

La enseñanza del idioma inglés en el Sistema Educativo Peruano y su importancia

English language teaching in the Peruvian Education System and its importance

Ynés Amanda de la Puente Gonzales¹

Recibido: abril 2015

Aceptado: mayo 2015

RESUMEN

Dar una mirada a la evolución de la enseñanza del idioma inglés y su importancia desde la reforma de 1973 y la reforma progresiva desde el año 2008, a través de los programas de capacitación planificados por el Ministerio de Educación, han sentado las bases de una reestructuración curricular orientada por el Diseño Curricular Nacional (DCN) aprobado por Resolución Ministerial 0440-2008-ED, donde se establecen los criterios de los logros de aprendizaje que deben obtener los estudiantes de la Educación Básica Regular (EBR) del nivel secundario; mas no ha considerado que ya existen instituciones educativas que han apostado por ofertar la enseñanza de este idioma en los niveles de inicial y primaria, por lo tanto se debe incluir en el DCN y darle un norte con los estándares de calidad que exigen el Marco Común Europeo para las Lenguas (MCER), que en otras palabras sirve para medir el nivel de comprensión y expresión oral y escrita en una determinada lengua. Habiendo el Ministerio de Educación asumido la importancia del aprendizaje de la lengua inglesa como una herramienta primordial para el desarrollo del país desde el año 2014, ha considerado mejorar el nivel de desempeño de los docentes del área de inglés para que ellos sean los artífices del cambio en lo que respecta a los logros de competencias a nivel B2, los que deben tener los estudiantes de EBR al término de sus estudios; una propuesta que debe lograrse al 2021, considerando que son las exigencias de las universidades extranjeras para acceder a estudios de pregrado. Es así que todos debemos asumir que aprender un idioma es muy importante porque nos abre las puertas, primero a la superación personal y académica; luego a tener la información de los avances de la ciencia y tecnología que siempre vienen en inglés; a tener oportunidades laborales dentro y fuera del país; a interactuar en las redes sociales y académicas con personas de habla inglesa; a comunicar y ofertar nuestra cultura enmarcándola en un turismo intercultural, pluricultural y multicultural; y por último, dar a conocer la amplia diversidad ecológica y el cuidado de nuestro medio ambiente como parte de la riqueza mundial.

Palabras claves: programas de capacitación, reestructuración curricular, desempeño, logros de competencias.

ABSTRACT

Take a look at the evolution of English language teaching and its importance since the reform of 1973 and the gradual reform since 2008 through training programs that were planned by the Ministry of Education, they have laid the foundation of a restructured curriculum which was oriented by the National Curriculum Design (NCD) approved by Ministerial Resolution 0440-2008-ED, which establishes the criteria of learning achievement that students must obtain during the Regular Basic Education (RBE) of the secondary level, has no more considered existing educational institutions that have chosen to offer the teaching of this language in preschool and primary school levels therefore they should be included in the NCD and give it a north standards of quality demanded by the Common

¹Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades. Universidad Nacional de la Amazonía Peruana (UNAP). Sargento Lores 635, Iquitos, Loreto, Perú. yamandap@hotmail.com

European Framework for Languages (CEFR) which in other words is used to measure the level of comprehension and oral and written expression in a particular language. The Ministry of Education has assumed the importance of learning English as a primary tool for the development of the country since 2014. It has considered to improve the level of performance of teachers in the area of English so they can be the architect of change with regard to the proficiency achievement of B2 level which should have RBE students when they complete their studies, as a proposal to be achieved by 2021, considering that they are the demands of foreign universities to continue with the undergraduate studies. So we should all assume that learning a language is very important because it opens the door first on personal and academic improvement, then take the information from advances in science and technology that always come in English, to have job opportunities inside and outside the country, to interact in social and academic networks for English speakers, to communicate and offer our culture framed in an intercultural, multicultural and multi-cultural tourism, and finally to present the broad ecological diversity and care of our environment as part of global wealth.

Key words: training, curriculum restructuring, performance, achievement of competencies.

La enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en nuestro país ha ido evolucionando progresivamente por los avances en la ciencia y tecnología, las cuales exigen saber inglés para poder acceder a la información actualizada. Esta evolución en nuestro país se dio de la siguiente manera:

Antes del año 1973, el sistema educativo estaba dividido en Educación Primaria y Educación Secundaria, enseñándose el idioma inglés solo en Educación Secundaria con tres horas de clases por semana. La escasez de profesores de idiomas con título universitario fue una de las razones para que esta asignatura fuera relegada por muchos años, en comparación con la enseñanza de otras asignaturas. Ante esta ausencia de docentes idóneos, a partir de los años 60 del siglo pasado, las universidades e institutos de idiomas comenzaron a ofertar la carrera profesional de Idiomas y en caso de los centros de idiomas la enseñanza del inglés para el logro de dominios establecidos por estándares exigidos por los países de habla inglesa. En este periodo, para la asignatura de idioma extranjero (inglés), el Ministerio de Educación no facilitaba recursos y materiales, mucho menos capacitación a los docentes para mejorar el dominio lingüístico de este idioma. Por lo cual, los docentes establecieron como metodología única la

enseñanza del mismo con métodos tradicionales, los cuales daban como resultado que los estudiantes después de cinco años de estudios secundarios tuvieran conocimientos limitados del idioma inglés, y cuando ingresaban a la universidad volvían a estudiar el curso en calidad de principiantes.

Estos referentes de la enseñanza del inglés principalmente se daba en los colegios públicos, mas no en los colegios de gestión privada, pues ellos por la oferta de calidad educativa siempre han asignado más horas de clases y seleccionaban profesores con el perfil requerido.

Debemos aclarar que, en la educación peruana, el inglés se ha estado enseñando solo en el nivel secundario pero no así en los niveles de inicial y primaria; sin embargo, los colegios particulares han venido ofertando la enseñanza del mismo desde el nivel inicial y han tenido buenos resultados.

Después del año 1973, el sistema educativo tuvo un proceso de reforma por lo cual el Ministerio de Educación estructuró la educación básica en tres ciclos: inicial, primaria y secundaria; estructura definida mediante la Ley General de Educación aprobada con Decreto Ley 19326-72, que estipuló que los idiomas extranjeros deben enseñarse sin que



La UNAP ofrece cursos de inglés, portugués, francés y otros en los niveles básico, intermedio y avanzado a través del Centro de Idiomas. (Foto: Archivo UNAP).

constituyan factor de alienación o imposición cultural. Asimismo, prohibía la enseñanza de idiomas extranjeros en el primer ciclo. Finalmente, esta ley establecía que los estudiantes podían elegir el idioma que querían aprender; sin embargo, el idioma inglés era el más difundido en todo el país.

En algunas ciudades, algunas instituciones pudieron ofertar la enseñanza de los idiomas francés, alemán e inglés, tal es el caso de la ciudad de Trujillo, debido a que la Universidad de Trujillo desde ese entonces contaba con la especialidad de Idiomas Extranjeros y los estudiantes de último ciclo realizaban sus prácticas preprofesionales en los idiomas elegidos por ellos, así por ejemplo: inglés-francés o inglés-alemán. Esta misma situación se empezó a dar en Iquitos, al implementarse la especialidad de Idiomas Extranjeros en la Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades de la Universidad Nacional de la Amazonía Peruana el año 1981.

Los objetivos de aprendizaje (actualmente competencias) siempre han sido estable-

cidos por el Ministerio de Educación en los Programas Oficiales en esa época y en el Diseño Curricular Nacional desde el año 2009. Y a partir de estos objetivos y competencias se han estructurado los contenidos de la asignatura de idioma extranjero: inglés.

Los estándares de calidad de la enseñanza de idiomas ha ido mejorando progresivamente en las escuelas públicas, debido a que ahora se tiene profesores de idiomas calificados; existe una política progresista de atención a esta área de estudio; el Ministerio de Educación entrega textos para que los estudiantes los utilicen y los docentes los incorporen en sus programaciones anuales, unidades de aprendizaje y, mejor aún, en las respectivas sesiones de aprendizaje. Sin embargo, todavía existe un vacío estructural de contenidos que atiendan las exigencias del Marco Común Europeo (MCER), pues el DCN 2009 explicita contenidos muy elementales y ambiguos en cada una de sus capacidades planteadas. Por otro lado, los procesos de enseñanza y aprendizaje de los idiomas requieren contar con infraestructura apropiada y que cuenten con recursos y

materiales para ser utilizados tanto por el docente como por los estudiantes.

La cantidad de horas establecidas desde la reforma siempre ha estado orientada de dos a tres horas de clase por semana, y continuamos teniendo dos horas de clase por semana, a excepción de las escuelas particulares las cuales tienen directivos con visión más ampliada que han incluido dentro de su propuesta de mejora tres horas de clase a la semana; aun así, es insuficiente para atender los niveles de dominio de esta lengua extranjera.

Otra dificultad era la ausencia de oportunidades de perfeccionamiento docente, a pesar que en la década de los 90 el Ministerio de Educación y el British Council, suscribieron un convenio con el título de "Mejoramiento de la enseñanza de inglés en los colegios públicos secundarios del Perú"; dentro de este programa se realizaron cursos de mejoramiento lingüístico y de habilidades pedagógicas. Se logró que varios docentes concursen a becas de estudio en Gran Bretaña para hacer diplomados en Administración de la

Enseñanza del Inglés. Hasta este momento el trato de mejora era solamente de Gobierno, pues no había la aspiración de ver la enseñanza del idioma inglés como política de Estado.

Si tomamos en cuenta que la mejor manera de obtener información actualizada es a partir de las fuentes bibliográficas que están en inglés, por lo cual el aprendizaje de esta lengua es muy importante para el Perú para su desarrollo científico y tecnológico, y no saberlo constituye un impedimento lingüístico para los profesionales de todas las carreras, incluyendo a los estudiantes de educación básica y estudiantes de pregrado.

Desde el año 1998, el Ministerio de Educación ha implementado programas en servicio como el Plan Nacional de Capacitación Docente (Plancad), la Nueva Secundaria, el Programa Nacional de Formación en Servicio, los cuales han estado orientados a desarrollar capacidades pedagógicas y disciplinares en los docentes de cada una de las áreas de estudio en el nivel secundario. Teniendo un formador quien estaba a cargo del desarrollo de



Programa Aula Inteligente impulsado por Química Suiza (Foto: <http://www.empresariosporlaeducacion.org.pe/>).

sesiones con contenido disciplinar y pedagógico, y del monitoreo al docente para verificar el desempeño del mismo.

Se puede asegurar que el Ministerio de Educación ha venido desde entonces dando mayor atención al mejoramiento del desempeño docente y por consiguiente los docentes del área de inglés también han sido considerados en estos programas de capacitación en servicio.

Este año 2015, el Ministerio de Educación ha enviado a 237 profesores de inglés a realizar estudios de especialización en pedagogía para docentes nombrados en instituciones educativas públicas en la especialidad de inglés por dos meses a la Universidad del Estado de Arizona y 152 docentes al Reino Unido, teniendo como objetivo fortalecer y desarrollar las competencias lingüísticas, metodológicas e interculturales de profesores titulados en la especialidad de inglés, nombrados en instituciones de gestión pública en el nivel de educación secundaria. Con este programa se espera que la enseñanza del idioma inglés mejore los niveles de competencia con la metodología propuesta en la especialización que fue el Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua.

Y como se puede apreciar, el Ministerio de Educación sigue revalorando al área de inglés por considerarla de suma importancia para el desarrollo del país, y es así que amplía otra convocatoria de becas para docentes de educación básica alternativa en un total de cien dentro de la metodología Blended que es un proceso de enseñanza y aprendizaje integrados y mixto, que incluye a la modalidad presencial con la virtual en su naturaleza colaborativa, combinatoria y complementaria; recurriendo a la utilización de las TIC para desarrollar procesos formativos, situando su énfasis en una interactividad

didáctica mediada por las necesidades e intereses del programa de capacitación a distancia, desarrollando actividades que mejoren las habilidades de escuchar, leer, escribir y el uso de la gramática.

El Ministerio de Educación continúa dando más becas para el mejoramiento de las capacidades de los docentes de inglés, con la finalidad de atender las demandas económicas, sociales y académicas. De esta manera, ellos puedan hacer que los estudiantes de todo el país fortalezcan su competencia comunicativa para entrar en contacto con personas de habla inglesa dentro de nuestro contexto o en el contexto extranjero, siendo este criterio un aspecto importante del porqué aprender el idioma inglés.

Otro aspecto importante es que si el estudiante conoce otra lengua, va a tener la posibilidad de acceder a nuevos conocimientos, tener información de los avances científicos y tecnológicos recientes, lo cual lo ayudará a asumir posiciones más reales para su formación científica, tecnológica y de investigación.

“Es así que, saber inglés contribuye al acceso a la información producto de la investigación y la innovación permanente en diferentes áreas de la ciencia, la cultura y las tecnologías. Facilita la interculturalidad con otras realidades y contextos.” (DCN, Propósito de la Educación Básica Regular, p. 24).

Después de revisar los sucesos acontecidos en la atención de la enseñanza del idioma inglés en la educación básica, veamos ahora el nivel de atención en la educación superior.

En las universidades del país, el idioma inglés se ha enseñado como un curso general más, no habiendo sido considerado importante para el desarrollo académico y profe-



Alumnos realizan presentaciones artísticas como actividades de fin de curso del Centro de Idiomas. (Foto: Archivo UNAP).

sional del estudiante. Es así que los cursos de Inglés I e Inglés II se han estado desarrollando con temas muy elementales, para así cubrir las exigencias de los planes de estudios.

Sin embargo en la actualidad, con la promulgación de la nueva Ley Universitaria 30220, se ha establecido un norte en la enseñanza del idioma inglés. En su artículo 40 norma que **“La enseñanza de un idioma extranjero, de preferencia inglés, o la enseñanza de una lengua nativa de preferencia quechua o aimara, es obligatoria en los estudios de pregrado”**. Y en el artículo 45, acápite 45.1 establece que para obtener el grado de bachiller se requiere haber aprobado los estudios de pregrado, así como la aprobación de un trabajo de investigación y **el conocimiento de un idioma extranjero, de preferencia inglés o lengua nativa**.

Esta iniciativa establecida en la presente Ley motiva a todos los estudiantes a preocuparse por aprender el idioma inglés u otra lengua extranjera para obtener los grados de maestro o doctor. Por lo cual, las universidades podrán fijar estándares de calidad en el dominio de las competencias del idioma, tal es así que deberán tomar

como referente al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas Modernas que nos da los niveles de competencia del dominio de la lengua inglesa y la clasifica en A1 y A2 nivel básico, B1 y B2 nivel intermedio, y C1 y C2 nivel avanzado; cada uno de ellos con la respectiva descripción de las capacidades que una persona debe adquirir en el proceso de aprendizaje del inglés. El aprendizaje del idioma a partir del nivel intermedio es muy importante porque le posibilitará a los estudiantes a rendir exámenes internacionales y la aprobación de los mismos le abrirá las puertas para estudiar en cualquier país de habla inglesa, conseguir trabajo en el exterior o en el país con altas expectativas de sueldo. Asimismo, podrán dar a conocer nuestra cultura a través del turismo receptivo educativo, cultural, medio ambiental y científico que son las características principales de nuestro Perú.

En conclusión, saber inglés nos facilita a postular a becas académicas en nuestras áreas de estudio, a becas para investigadores, a conseguir trabajo fuera del país, a integrarnos en las redes sociales, a tener información actualizada, a interactuar culturalmente y sobre todo a expandir nuestros conocimientos científicos y tecnológicos.